



HAW 202: Intermediate Hawaiian II 4 Credits (CRN 64122)

Monday-Thursday

INSTRUCTOR: Anuhea Borengasser

CLASS MEETING: 988 1519 0025

PASSCODE: 712212

OFFICE MEETING: On zoom, using class meeting number (above).

OFFICE HOURS: Tuesdays & Wednesdays, 9:30am-10:30am (HST) or by appointment

EMAIL: bewbb@hawaii.edu

EFFECTIVE DATE: Spring 2023

WINDWARD COMMUNITY COLLEGE MISSION STATEMENT

Windward Community College offers innovative programs in the arts and sciences and opportunities to gain knowledge and understanding of Hawai'i and its unique heritage. With a special commitment to support the access and educational needs of Native Hawaiians, we provide the Ko'olau region of O'ahu and beyond with liberal arts, career and lifelong learning in a supportive and challenging environment — inspiring students to excellence.

CATALOG DESCRIPTION

Continuation of HAW 201. Further refinement of basic language skills including vocabulary development beyond the 201 level. Increased control over structures and idioms. Includes readings about history, culture, and diverse forms of literature. (4 hours lecture)

Prerequisite(s): Credit for HAW 201 or consent of instructor.

STUDENT LEARNING OUTCOMES

Upon completion of the course, the student will be able to or be able to produce:

1. Listen and sustain comprehension of connected discourse on a variety of topics
2. Demonstrate oral and written proficiency in grammatical patterns of greater complexity, with a working vocabulary of some 2,000 words, plus idiomatic expressions.
3. Demonstrate the ability to initiate, sustain and close a general conversation with a number of strategies appropriate to a range of circumstances and topics.
4. Demonstrate a basic familiarity with Hawaiian verbal art forms; 'ōlelo no'eau, mele, oli, pule, mo'olelo, and ka'ao.
5. 16 pages of writing in Hawaiian.

2

COURSE TASKS

Assignments and quizzes will be found in the courses online site in *Laulima*. The work is organized by modules. Please read the module overview before proceeding to the activities. The activities are listed in the suggested order that they are to be completed.

| Week | Assignment Description |
|--------------|---|
| Week 1 & 2 | <ul style="list-style-type: none"> • Hui Heluhelu 1 (20 points) • Ha‘awina 22 (122 points) • Journal 1 (20 points) • Transcription 1 (30 points) • Reading club with ½ page post and response • Mo‘olelo Kahiko – <i>Kāne a me Kū</i> • Journal 1 (descriptive) - Describe a favorite person, place or thing |
| Week 3 & 4 | <ul style="list-style-type: none"> • Hui Heluhelu 2 (20 points) • Ha‘awina 23 (144 points) • Journal 2 (20 points) • Reading club with ½ page post and response • ‘Ōlelo No‘eau – <i>E ‘ai i ka mea i loa ‘a</i> • Journal 2 (narrative) – Use the above ‘ōlelo no‘eau as the main theme of your short story |
| Week 5 & 6 | <ul style="list-style-type: none"> • Hui Heluhelu 3 (20 points) • Ha‘awina 24 (84 points) • Journal 3 (20 points) • Transcription 2 (30 points) • Reading club with ½ page post and response • Journal 3 (persuasive) - Argue for a certain plan of action, or something that should be done |
| Week 7 & 8 | <ul style="list-style-type: none"> • Hui Heluhelu 4 (20 points) • Nūpepa (40 points) • Reading club with ½ page post and response • Nūpepa – answer questions concerning the article and practice work |
| Week 9 & 10 | <ul style="list-style-type: none"> • Retell 1: Mo‘olelo o Kamehameha • Retell 2: Mo‘okapu o Hāloa • Retell 3: Mo‘olelo o ka Ho‘i Hou ‘Ana o Ke Aupuni/Nā Pā‘ani Kinipōpō ma Mō‘ili‘ili • Retell mo‘olelo |
| Week 11-14 | <ul style="list-style-type: none"> • Hui Heluhelu 5 (20 points) • Article 1: Freewrite <ul style="list-style-type: none"> a) Freewrite b) Brainstorming c) 1st draft of article (10 points) d) 2nd draft of article (20 points) • Article 1 – use your writings from the previous week create a 1st draft of your original article, edit, then a 2nd draft |
| Week 15 & 16 | <ul style="list-style-type: none"> • Article 2: <ul style="list-style-type: none"> a) 1st draft of article (10 points) & b) 2nd draft of article (20 points) • Ka Leo Hawai‘i Transcription – Self • Article 2 – pick an article from the newspaper to mimic; free write about the article & brainstorm sentences that can be used for your original article • Self Recording - choose 30 seconds of one of your |

| | |
|----------------|--|
| | Recording transcriptions to replicate to the best of your abilities |
| Week 16 | <ul style="list-style-type: none"> Article 3 final & video (50 points) Article 3 – write an article for your group’s Hawaiian Language Newscast & video it as well |

Windward Community College is an equal opportunity, affirmative action institution.

3

ASSESSMENT TASKS AND GRADING

Course grade will be a percentage of the cumulative points earned for the semester. The breakdown by percentage is as follows:

- 90% - 100% A
- 80% - 89% B
- 70% - 79% C
- 60% - 69% D
- 0% - 59% F

LEARNING RESOURCES

All resources for this course will be accessible through the course’s online site on Lulima. The following are recommended however not required.

Hawaiian Dictionary by Dr. Samuel Elbert and Mrs. Mary Kawena Pukui.

Ka Lei Ha‘aheo by Alberta Pua Hopkins

‘Ōlelo No‘eau: Hawaii Proverbs and Poetical Sayings by Mrs. Mary Kawena

Pukui. **DISABILITIES ACCOMMODATIONS**

If you have a physical, sensory, health, cognitive, or mental health disability that could limit your ability to fully participate in this class, you are encouraged to contact the Accessibility Counselor to discuss reasonable accommodations that will help you succeed in this class. Roy Inouye can be reached at (808) 235-7448, royinouye@hawaii.edu, or you may stop by Hale Kāko‘o 106 for more information.

SEX DISCRIMINATION AND GENDER-BASED VIOLENCE RESOURCES (TITLE IX)

Windward Community College is committed to providing a learning, working, and living environment that promotes personal integrity, civility, and mutual respect and is free of all forms of sex discrimination and gender-based violence, including sexual assault, sexual harassment, gender-based harassment, domestic violence, dating violence, and stalking.

If you or someone you know is experiencing any of these, WCC has staff and resources to support and assist you. To report an incident of sex discrimination or gender-based violence, as well as receive information and support, please contact one of the following:

Jojo Miller, Confidential Advocate
 Phone: (808) 348-0663
 Email: advocate@hawaii.edu

Office: Hale Kāko‘o 110

Desrae Kahale, Mental Health Counselor & Confidential Resource

Phone: (808) 235-7393

Email: dkahale3@hawaii.edu

Office: Hale Kāko‘o 101

Windward Community College is an equal opportunity, affirmative action institution.

4

Karen Cho, Deputy Title IX Coordinator

Phone: (808) 235-7404

Email: kcho@hawaii.edu

Office: Hale ‘Alaka’i 120

As a member of the University faculty, I am required to immediately report any incident of sex discrimination or gender-based violence to the campus Title IX Coordinator. Although the Title IX Coordinator and I cannot guarantee confidentiality, you will still have options about how your case will be handled. My goal is to make sure you are aware of the range of options available to you and have access to the resources and support you need.

For more information regarding sex discrimination and gender-based violence, the University’s Title IX resources and the University’s Policy, Interim EP 1.204, go to manoa.hawaii.edu/titleix/

ACADEMIC INTEGRITY

Work submitted by a student must be the student’s own work. The work of others should be explicitly marked, such as through use of quotes or summarizing with reference to the original author.

In this class, students who commit academic dishonesty, cheating or plagiarism will have the following consequence(s):

Students will receive a failing grade for plagiarized assignments.

All cases of academic dishonesty are referred to the Vice Chancellor for Student

Affairs. **ALTERNATE CONTACT INFORMATION**

If you are unable to contact the instructor, have questions that your instructor cannot answer, or for any other issues, please contact the Academic Affairs Office:

- Location: Alaka’i 121
- Phone: (808) 235-7422

Windward Community College is an equal opportunity, affirmative action institution.